KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 261/2006,

15. veebruar 2006,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 753/2002, milles sätestatakse teatavad nõukogu määruse (EÜ) nr 1493/1999 rakenduseeskirjad teatavate veinisektori toodete kirjeldamise, nimetamise, esitlemise ja kaitse osas

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1493/1999 veinituru ühise korralduse kohta, [1] eriti selle artiklit 53,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 753/2002 [2] artikli 37 lõike 1 punkti e alapunktile ii võivad kolmandad riigid valikuliste üksikasjadena kasutada kõnealuse määruse III lisas loetletud täiendavaid traditsioonilisi nimetusi, kui kõnealuses artiklis sätestatud tingimused on täidetud.

(2) Lõuna-Aafrika on esitanud taotluse ühenduse turul nimetuste "ruby", "tawny" ja "vintage" kasutamiseks. Kõnealuseid nimetusi, mis on identsed määruse (EÜ) nr 753/2002 III lisas loetletud ühenduse täiendavate traditsiooniliste nimetustega, kasutatakse kangendatud veinide puhul, need on Lõuna-Aafrikas reguleeritud ja neid on selle riigi territooriumil traditsiooniliselt kasutatud rohkem kui kümme aastat. Kuna need nimetused on rangelt määratletud samaväärsel viisil nagu teatavate ühenduse veinide puhul ja neid kasutatakse kõnealuste veinide tõelist päritolukohta tähistavatel etikettidel, ei saa nende kasutamine tarbijat seega eksitada. Järelikult tuleks lubada nende kasutamist ühenduse turul.

(3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 753/2002 vastavalt muuta.

(4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas veinituru korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 753/2002 muudetakse järgmiselt.

1. III lisa Portugalile viitav osa asendatakse käesoleva määruse I lisas esitatud tekstiga;

2. IX lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. veebruar 2006

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

---

[1] EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2165/2005 (ELT L 345, 28.10.2005, lk 1).

[2] EÜT L 118, 4.5.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1512/2005 (ELT L 241, 17.9.2005, lk 15).

I LISA

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tootekategooriad	Keel	III lisale lisatav kuupäev	Asjaomane kolmas riik
"PORTUGAL **Artiklis 29 osutatud traditsioonilised erinimetused**					
Denominação de origem (DO)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteet-poolvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Denominação de origem controlada (DOC)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteet-poolvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteet-poolvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Vinho doce natural	Kõik	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Artiklis 28 osutatud nimetused					
Vinho regional	Kõik	Geograafilise tähisega lauavein	portugali keel		
Artiklis 23 osutatud täiendavad traditsioonilised nimetused					
Canteiro	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Colheita Seleccionada	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, geograafilise tähisega lauavein	portugali keel		
Crusted/Crusting	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Escolha	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, geograafilise tähisega lauavein	portugali keel		
Escuro	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Fino	DO Porto DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Frasqueira	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		

Traditsiooniline nimetus	Asjaomased veinid	Tootekategooriad	Keel	III lisale lisatav kuupäev	Asjaomane kolmas riik
Garrafeira	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, geograafilise tähisega lauavein Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Lágrima	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Leve	Geograafilise tähisega lauaveinid Estremadura ja Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Geograafilise tähisega lauavein Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Nobre	DO Dão	Mpv-kvaliteetvein	portugali keel		
Reserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetliköörvein, mpv-kvaliteetvahuvein, geograafilise tähisega lauavein	portugali keel		
Reserva velha (või grande reserva)	DO Madeira	Mpv-kvaliteetvahuvein, mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Ruby	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel	2006	Lõuna-Aafrika; (*)
Solera	DO Madeira	Mpv-kvaliteetliköörvein	portugali keel		
Super reserva	Kõik	Mpv-kvaliteetvahuvein	portugali keel		
Superior	Kõik	Mpv-kvaliteetvein, mpv-kvaliteetliköörvein, geograafilise tähisega lauavein	portugali keel		
Tawny	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel	2006	Lõuna-Aafrika; (*)
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel		
Vintage	DO Porto	Mpv-kvaliteetliköörvein	inglise keel	2006	Lõuna-Aafrika; (*)

(*) Tähiseid "Ruby", "Tawny" ja "Vintage" kasutatakse koos Lõuna-Aafrika geograafilise tähisega "CAPE"."

II LISA

"IX LISA

Artiklis 37a osutatud esindavate kutseorganisatsioonide ja nende liikmete loetelu

Kolmas riik	Esindava kutseliidu nimi	Esindava kutseliidu liikmed
— Lõuna-Aafrika	— South African Fortified Wine Producers Association (SAFPA)	— Allesverloren Estate — Axe Hill — Beaumont Wines — Bergsig Estate — Boplaas Wine Cellar — Botha Wine Cellar — Bredell Wines — Calitzdorp Wine Cellar — De Krans Wine Cellar — De Wet Co-op — Dellrust Wines — Distell — Domein Doornkraal — Du Toitskloof Winery — Groot Constantia Estate — Grundheim Wine Cellar — Kango Wine Cellar — KWV International — Landskroon Wine — Louiesenhof — Morgenhog Estate — Overgaauw Estate — Riebeek Cellars — Rooiberg Winery — Swartland Winery — TTT Cellars — Vergenoegd Wine Estate — Villiera Wines — Withoek Estate"